



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

Vol. 178]

CAPE TOWN, 9 APRIL 1980

[No. 6920

KAAPSTAD, 9 APRIL 1980

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 654.

9 April 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 11 of 1980: Housing Amendment Act, 1980.

No. 654.

9 April 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 11 van 1980: Behuisingswysigingswet, 1980.

Wet No. 11, 1980

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**[]**

Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Behuisingswet, 1966, betreffende die betekening van sekere kennisgewings; en die bevoegdhede van inspekteurs; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 21 Maart 1980.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 20 van
Wet 4 van 1966.

1. Artikel 20 van die Behuisingswet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat op paragraaf (e) volg en paragraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„kan die **【Kommissie】** Sekretaris, ondanks andersluidende wetsbepalings, of—”.

Wysiging van
artikel 44 van
Wet 4 van 1966,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 73 van 1970.

2. Artikel 44 van die Hoofwet word hierby gewysig deur 10 paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) nadat sewe dae kennis gegee is per brief gelewer of aan die huurder persoonlik of aan 'n volwasse inwoner van die woning of, indien daardie brief nie aldus gelewer kan word nie, per brief aangebring op die buite- of 15 hoofdeur van die woning of per vooruitbetaalde aange- tekende brief gerig aan die huurder by die plek waar die woning geleë is, deur middel van 'n amptenaar van die Departement wat skriftelik deur hom gemagtig is en sonder dat 'n vonnis of bevel van die hof verkry is, die 20 woning ten opsigte waarvan die huur verskuldig is, betree en in besit neem.”.

Wysiging van
artikel 65 van
Wet 4 van 1966.

3. Artikel 65 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) nadat sewe dae kennis gegee is per brief gelewer of aan 25 die huurder persoonlik of aan 'n volwasse inwoner van die woning of, indien daardie brief nie aldus gelewer kan word nie, per brief aangebring op die buite- of hoofdeur van die woning of per vooruitbetaalde aange- tekende brief gerig aan die huurder by die plek waar die 30 woning geleë is, deur middel van 'n beaampte wat skriftelik deur die plaaslike bestuur gemagtig is en sonder dat 'n vonnis of bevel van die hof verkry is, die woning ten opsigte waarvan die huur verskuldig is, betree en in besit neem.”. 35

HOUSING AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 11, 1980

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- []** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the provisions of the Housing Act, 1966, relating to the service of certain notices; and the powers of inspectors; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 21 March 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 20 of the Housing Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words following paragraph (e) and preceding paragraph (i) of the following words:

Amendment of section 20 of Act 4 of 1966.

“the **[Commission]** Secretary may, notwithstanding anything to the contrary in any law contained, either—”.

2. Section 44 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

Amendment of section 44 of Act 4 of 1966, as amended by section 5 of Act 73 of 1970.

- “(b) after having given seven days’ notice by letter delivered either to the tenant personally or to some adult inmate of the dwelling or, if that letter cannot be so delivered, by letter affixed to the outer or principal door of the dwelling or by prepaid registered letter addressed to the tenant at the place where the dwelling is situated, by any officer of the Department authorized in writing by it and without having obtained any judgment or order of the court, enter upon and take possession of the dwelling in respect of which the rental is owing.”.

3. Section 65 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

Amendment of section 65 of Act 4 of 1966.

- “(b) after having given seven days’ notice by letter delivered either to the tenant personally or to some adult inmate of the dwelling or, if that letter cannot be so delivered, by letter affixed to the outer or principal door of the dwelling or by prepaid registered letter addressed to the tenant at the place where the dwelling is situated, by an officer authorized in writing by it and without having obtained any judgment or order of the court, enter upon and take possession of the dwelling in respect of which the rental is owing.”.

Wet No. 11, 1980

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1980

Wysiging van
artikel 86 van
Wet 4 van 1966.

4. Artikel 86 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat op paragraaf (f) volg deur die volgende woorde te vervang:

„om 'n inspeksie uit te voer of om enige werk te verrig of om enigiets te doen wat hy kragtens hierdie Wet verplig of gemagtig is om te doen of om die pligte uit te voer wat ingevolge hierdie Wet deur die Sekretaris aan hom opgedra word.” 5

Kort titel.

5. Hierdie Wet heet die Behuisingswysigingswet, 1980.

HOUSING AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 11, 1980

4. Section 86 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words following paragraph (f) of the following words:

Amendment of
section 86 of
Act 4 of 1966.

- 5 “to make any inspection or to perform any work or to do anything which he is required or authorized to do under this Act or to perform such duties as the Secretary may entrust to him in terms of this Act.”.

5. This Act shall be called the Housing Amendment Act, 1980. Short title.

